|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **HOOFDSTUK 5. – Aansprakelijkheid.** | | | |  |
| **ARTIKEL 12:100** | |  | | |
|  |  | | | |
| WVV | § 1. De vennootschap die de inbreng doet, blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de schulden die op de dag van de inbreng zeker en opeisbaar zijn en die worden overgedragen aan een verkrijgende vennootschap en voor de schulden waarvoor een vordering in rechte of via arbitrage werd ingesteld vóór de [akte houdende vaststelling van](#_Amendement_412) de inbreng.  Deze aansprakelijkheid is beperkt tot het nettoactief dat de inbrengende vennootschap behoudt buiten het ingebrachte vermogen.  § 2. Indien de vennootschap die de inbreng doet, een vennootschap onder firma is of een commanditaire vennootschap, blijven de vennoten onder firma of de gecommanditeerde vennoten jegens derden hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de inbrengende vennootschap die zijn ontstaan vóór het tijdstip vanaf wanneer de akte van inbreng overeenkomstig artikel 2:18 aan derden kan worden tegengeworpen. | | § 1er. La société apporteuse demeure solidairement tenue des dettes certaines et exigibles au jour de l'apport qui sont transférées à une société bénéficiaire ainsi que des dettes qui font l'objet d'une action introduite en justice ou par voie d'arbitrage avant [l'acte constatant](#_Amendement_412_1) l'apport.  Cette responsabilité est limitée à l'actif net conservé par la société apporteuse en dehors du patrimoine apporté.  § 2. Si la société apporteuse est une société en nom collectif ou une société en commandite, les associés en nom collectif ou les associés commandités restent tenus solidairement et indéfiniment à l'égard des tiers des engagements de la société apporteuse antérieurs à l'opposabilité aux tiers de l'acte d'apport conformément à l'article 2:18. | |
| Ontwerp | Art. 12:100. § 1. De vennootschap die de inbreng doet, blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de schulden die op de dag van de inbreng zeker en opeisbaar zijn en die worden overgedragen aan een verkrijgende vennootschap en voor de schulden waarvoor een vordering in rechte of via arbitrage werd ingesteld vóór de algemene vergadering die zich over de inbreng moet uitspreken.    Deze aansprakelijkheid is beperkt tot het nettoactief dat de inbrengende vennootschap behoudt buiten het ingebrachte vermogen.    § 2. Indien de vennootschap die de inbreng doet, een vennootschap onder firma is of een commanditaire vennootschap, blijven de vennoten onder firma of de beherende vennoten jegens derden hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de inbrengende vennootschap die zijn ontstaan vóór het tijdstip vanaf wanneer de akte van inbreng overeenkomstig artikel 2:18 aan derden kan worden tegengeworpen. | | Art. 12:100. § 1er. La société apporteuse demeure solidairement tenue des dettes certaines et exigibles au jour de l'apport qui sont transférées à une société bénéficiaire ainsi que des dettes qui font l'objet d'une action introduite en justice ou par voie d'arbitrage avant l'assemblée générale appelée à se prononcer sur l'apport.    Cette responsabilité est limitée à l'actif net conservé par la société apporteuse en dehors du patrimoine apporté.    § 2. Si la société apporteuse est une société en nom collectif ou une société en commandite, les associés en nom collectif ou les associés commandités restent tenus solidairement et indéfiniment à l'égard des tiers des engagements de la société apporteuse antérieurs à l'opposabilité aux tiers de l'acte d'apport conformément à l'article 2:18. | |
| Voorontwerp | Art. 12:100. § 1. De vennootschap die de inbreng doet, blijft hoofdelijk aansprakelijk voor de schulden die op de dag van de inbreng zeker en opeisbaar zijn en die worden overgedragen aan een verkrijgende vennootschap en voor de schulden waarvoor een vordering in rechte of via arbitrage werd ingesteld vóór de algemene vergadering die zich over de inbreng moet uitspreken.    Deze aansprakelijkheid is beperkt tot het nettoactief dat de inbrengende vennootschap behoudt buiten het ingebrachte vermogen.    § 2. Indien de vennootschap die de inbreng doet, een vennootschap onder firma is of een commanditaire vennootschap, blijven de vennoten onder firma of de beherende vennoten jegens derden hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de inbrengende vennootschap die zijn ontstaan vóór het tijdstip vanaf wanneer de akte van inbreng overeenkomstig artikel 2:17 aan derden kan worden tegengeworpen. | | Art. 12:100. § 1er. La société apporteuse demeure solidairement tenue des dettes certaines et exigibles au jour de l'apport qui sont transférées à une société bénéficiaire ainsi que des dettes qui font l'objet d'une action introduite en justice ou par voie d'arbitrage avant l'assemblée générale appelée à se prononcer sur l'apport.    Cette responsabilité est limitée à l'actif net conservé par la société apporteuse en dehors du patrimoine apporté.    § 2. Si la société apporteuse est une société en nom collectif ou une société en commandite, les associés en nom collectif ou les associés commandités restent tenus solidairement et indéfiniment à l'égard des tiers, des engagements de la société apporteuse antérieurs à l'opposabilité aux tiers de l'acte d'apport conformément à l'article 2:17. | |
| MvT | Artikelen 12:92 – 12:102.  Deze bepalingen hernemen de artikelen 759-769 W.Venn., met volgende verduidelijkingen en wijzigingen.  De artikelen 12:99 en 12:100 in ontwerp hernemen grotendeels de artikelen 766 en 767 W.Venn. Er wordt verwezen naar de toelichting bij de artikelen 12:15 en 12:17. | | Articles 12:92 – 12:102.  Ces dispositions reprennent les articles 759 à 769 C. soc., moyennant les précisions et modifications suivantes.  Les articles 12:99 et 12:100 en projet reprennent dans une large mesure les articles 766 et 767 C.Soc. On se référera au commentaire des articles 12:15 et 12:17. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | | Pas de remarques. | |
| Amendement 412 | In het voorgestelde artikel 12:100, § 1, eerste lid, de woorden “vóór de algemene vergadering die zich over de inbreng moet uitspreken” vervangen door de woorden “vóór de akte houdende vaststelling van de inbreng”.  VERANTWOORDING  Aangezien het bestuursorgaan bevoegd is voor de beslissing tot inbreng van een bedrijfstak wordt beter verwezen naar de akte die de inbreng vaststelt. | | Dans l’article 12:100, § 1er, alinéa 1er, proposé, remplacer les mots “avant l’assemblée générale appelée à se prononcer sur l’apport” par les mots “avant l’acte constatant l’apport”.  JUSTIFICATION  L’organe d’administration étant compétent pour la décision  relative à l’apport d’une branche d’activité, il est préférable  de renvoyer à l’acte constatant l’apport. | |